opusdei.org

监督的信(2014年12月)

监督指出基督於世界末日的第二次来临是基督徒希望的泉源，并敦促我们为祂於圣诞节的第一次来临作好準备。

2014年12月4日

2014年12月1日，罗马

我挚爱的孩子们，愿耶稣为我看守我的儿女们！

我们又开始一个新的礼仪年，我们希望天主在今年以及永远继续赐与我们大量的恩宠，像祂在最近这几个月所赐与我们的一样！即将结束的2014年因为欧华路主教的百岁诞辰和他的封真福品而与众不同。让我们每天增强自己忠信於幸福之路的渴望，和与耶稣基督认同而皈依的渴望。现在正是坚信地重複这句话的时刻：「谢谢你、原谅我、多帮助我。」让我们在接下来几个星期对仁慈的天主加倍感恩，并怀著更大的信心恳求祂宽恕我们和全人类的罪。我们还要记著乞求天庭保佑教会和这在教会内的「一小部分」，即主业团，和保佑我们每一个人及全世界。

在将临期的前几个星期，礼仪邀请我们深思基督末日的来临。圣保禄扼要地给我们提供了基督光荣地来临时，将发生的事。「就如在亚当内，众人都死了，照样在基督内，众人都要复活；不过各人要依照自己的次第：首先是为初果的基督，然後是在基督再

来时属於基督的人，再後才是结局；那时，基督将消灭一切率领者、一切掌权者和大能者，把自己的王权交於天主父。...万物都屈伏於祂以後，子自己也要屈伏於那使万物屈伏於自己的父，好叫天主成为万物之中的万有。」[1]

默想这信仰的真理使我们满怀希望、力量和安慰，特别在我们体验到人性的有限，包括疾病和死亡，还有在现世旅途的挫折，或个人及所有男女的不幸。在此世不乏罪恶胜利的例子，但只是表面的！然而这不应使我们气馁，只要我们坚定地依靠望德。天主是仁慈和公义的，祂永不会忘记祂的子女，即使祂可能延缓奖赏或惩罚。

数星期前，我们司铎在「日课」里读到圣奥思定所写的一些信德真理的评论。他写道：「上主确定将会降来，那时地上万民将忧苦地搥胸。首先祂以传道者身份来临，充满整个世界。我们不要抗拒祂的第一次来临，那我

们也不会惧怕祂的第二次来临。」[2]希波主教的提议是适合时宜的。他指出基督徒「应利用这个世界，而不应成为它的奴隶。这是什麽意思呢？那些拥有世界，却犹如没有拥有一般，保禄宗徒这样说…那些没有掛虑的人，毫不惧怕地等待著上主的来临。若你惧怕祂的来临，你是怀著什麽样的爱来爱基督？弟兄们，我们爱祂，却惧怕祂的来临，我们不觉得羞耻吗？我们真的爱祂，或是更 爱 我们的罪恶？因此，我们要憎恨罪恶，而去爱惩罚我们罪恶的那位。无论我们喜欢与否，祂必定会来临。你以为祂不是现在来临，便永远不会来临了吗？祂必会来的，只是你不知道在何时。如果祂发觉你已準备好，那你不知祂何时来临便无所谓了。」[3]

基督的再来不应引起怀著信德的男女恐惧或忧虑。相反地，这应鼓励他们履行平常而不引人注意的善工。只要我们任何时候都是一个言行一致的基督徒就好，就相当於我们在协助基督

拓展祂的国度，它现在是以隐藏的方式发展，直到世代终结时才会圆满地彰显出来。圣施礼华常提醒我们：伟大的工程仍然等待著我们，我们不能袖手旁观，因为吾主清楚地告诉我们：「你们拿去做生意，直到我回来。」(路19:13)直到祂回来统领天国那天，我们不能遊手好閒。在世间拓展天国之责，并非只限於有神职的教会人士，保禄宗徒说过：「你们也是基督的身体，」(格前12:27)有特殊使命要执行。[4]

或许我们想著自己只拥有少许「塔冷通」（才能）或优点，又或许我们所做的工作非常无聊，对人灵和世界产生不了什麽作用。看看我们父亲在西班牙宗教迫害的时代，在外交使馆找到庇护时，他对同一主题的想法。那时，自由行使司铎职务的权利被压抑到几乎完全没有任何外在的活动，在几个主业团信友的陪同下，他警惕他们说：我现在的生活是何等单调乏味！在这被迫退休、前途昏暗的期

间，我如何能把天主的恩赐结出美果？不要忘记你们可以像那些覆盖著积雪的火山，外面的冰雪覆盖著内里盛怒的烈火。是的，表面上你们像被一成不变的冰雪覆盖著，被綑绑著，然而内心的烈火却没有停止燃烧，你们也不可因缺乏外在的行动而倦於以强烈的内心活动作弥补。想想我们所有的弟兄，我们的缺乏行动的成果有多麽丰硕！从我们看似贫瘠的使徒工作，在几个世纪以後，会成为不可思议的建築。[5]

数天前，教宗方济各也这样提醒我们：正是因为我们在每天的操劳中活出爱德，做出基督信仰的见證，我们才蒙召成为圣人...在你的家庭中、在街上、在工作中、在教堂内、在某个时刻、在你的生活状态中，成圣的途径已为你敞开。在这成圣的路上不要气馁，唯有天主能给我们恩宠。我主只作这要求：我们与祂结合为一，并为我们的弟兄姊妹服务。[6]

我的儿女，我们也要从此现实中找出个人的责任。在病床上、在家务中、在最费神的工作中、在寂静的实验室或在田园间、在任何地方，活出主业团的精神，只要我们把一切都交给我主，我们便积极地在协助祂在这世上拓展祂的国度，并準备祂光荣的来临，祂的来临会让我们充满喜乐。

在过去的几个月，我不断地提醒你们，我们已经有很多主业团的信友在享受天国的荣福。通过诸圣相通，我们亲密地与他们共融。他们会坚强我们的软弱、迴响我们的祈求，也在各方面帮助我们。本笃十六世提出一个启示的真理：「我们已被告知有关基督最後的来到...那时祂并不是独自一人，而是与所有的圣人一起。」[7]

当我们想到祂从天光荣降下的时刻，在伴随基督的圣人行列中，竟有那麽多位我们在世上熟识的人时，我们有多麽的兴奋欢乐！藉著天主的仁慈，我们每个人都会在那队伍中出现，只

要我们忠於自己的召唤。本笃十六世继续说道：「因此，每一位进入历史的圣人，已构成基督第二次来临的一小部分，祂崭新地进入时间，祂显示我们新幅度的形象，向我们保證祂的临在。耶稣基督并不属於过去，也不局限於那遥不可及的未来，以致我们缺乏勇气去寻找祂。祂已与祂的圣人行列朝著我们而来，朝著我们的现今而来。」[8]

将临期也準备我们在心灵上迎接在圣诞节降生成人的耶稣基督。教会礼仪邀请我们从12月17日开始，特别为此作準备。我们不断地与耶稣相遇，祂经常亲临我们的灵魂内，尤其是每天领圣体（或神领圣体），及其他很多时刻。在这将临期特殊的属灵氛围下，越是接近圣诞节，渴求与基督相遇的时刻越是强烈。

教宗方济各邀请我们反省基督的诞生，这个希望和信赖的庆节，应战胜一切不安和悲观的情绪。我们希望的

另一个理由是：天主同我们在一起，天主仍旧信任我们！请认真地考虑这点：天主同我们在一起，天主仍旧信任我们！...祂来了住在人类当中，祂选择世界作为与人共处的居所，不论人快乐或悲伤的时刻，都可以找得到祂。因此，这世界不再是「涕泣之谷」，而是天主亲自搭了帐幕的地方，是天主与人相会之地，是天主与人团结的地方。[9]

我们刚开始新的礼仪年，準备圣诞节的时刻，面对天主圣子降生成人这奥秘，「他旨意的奥秘，是全照他在爱子内所定的计划，」[10] 天父欲望在祂的圣子内，藉著圣神领我们到祂跟前，让我们能与祂满全的共融，分享祂的喜悦和平安。有时，在我们中间或社会上看到恶好像战胜善，我们应驱除可能威胁我们的悲观。「将临期再次邀请我们，在面对著许多困难中，重新肯定天主的临在：祂进入了世界，变成了一个与我们一样的人，来实现祂那爱的计划，天主也要求我

们成为祂在世上行动的标记。藉著我们的信德、望德和爱德，天主要重新进入这世界，让祂的光芒再重新照亮黑夜。」[11]

基督光荣的来临会终止一切不义和罪恶。让我们认真地思考，我们的上主正在召叫我们帮助祂把救赎最卓越的成果传递给其他人灵。成千成万不知觉的人，正等待著天主的子女 (你和我及许多的善心男女，）显扬救恩。[12] 我们要以个人的行动和言语，让他们意识到，我们所居住的世界，虽然充满困难和挫败，却不可被降格为一个冷酷无情的地方，彷彿被非人性、盲目的命运「扔」进里面，反而，这是一个快乐之地，是与满怀慈悲的天主相遇的地方，祂打发自己的爱子降来世上，并藉著圣神的临在时常扶助教会。

在即将来临的日子，几乎每个国家的人都在彼此祝福平安与喜乐。让我们继续欢唱第一个圣诞节的嘹亮歌声：

「天主受享光荣於高天，主爱的人在世享平安。」[13] 那是众天使咏唱的歌，现在却是我们基督徒以自己的好榜样、宽恕、慈祥的言语，及不断的使徒工作唱出来的。

我们恳求天主，让爱的力量能战胜生活各种层面的暴力。在这些日子里，人们互相祝福的善良和爱德的渴求，能真正的渗入每天生活的各种环境中。藉著至圣玛利亚慈母般的中介，也请求圣若瑟、圣施礼华和所有圣人的转祷，使我们的恳求上达天庭。我恳求他们和你们所有人，与我团结一致地祈祷，我不断的为教会、教宗、主业团及主业团的每一位信友和协助人、整个世界祈祷。

我想与你们分享我能在莫斯科主教座堂为庆祝真福欧华路所奉献的隆重弥撒的喜悦。这也是在世界五大洲各地的感恩弥撒联繫在一起，对至圣圣叁感恩的表现。

我鼓励你们细细品味礼仪中的呼唤：Christus natus est nobis：「基督『为』了我们而诞生」来结束这封信。天主多麽锺爱我们，祂愿我们不断地在祂内生活！请向圣家为我的意向祈祷。

我以深情祝福你们，

你们的父亲，

+ 浩伟

—

[1]格前15：22–28。

[2]圣奥斯定，《圣咏阐释》，95, 14-15 (CCL 39, 1351-1353)。

[3]同上。

[4]圣施礼华，《基督刚经过》，121。

[5]圣施礼华，默想笔记，1937年7月6日。

[6]教宗方济各，一般觐见，2014年11月19日。

[7]本笃十六世，演说，2007年12月21日。

[8]同上。

[9]教宗方济各，一般觐见，2013年12月18日。

[10]参阅弗1：9。

[11]本笃十六世

[12]参阅罗8：19。

[13]路2：14。

监督的信(2014年12月)

监督指出基督於世界末日的第二次来临是基督徒希望的泉源，并敦促我们

为祂於圣诞节的第一次来临作好準备。

pdf | document generated automatically from https://opusdei.org/zhs/article/carta-del-prelado-diciembre-2014/ (2025年12月19日)